

1866
1867
1868
1869

г. Уорнарум
Оуорнт

77

1866, 1867, 1868

1869

Эвентуру

474

Фонд №
Опись №
Дело по

Черкасский уездный раввинат
г. Черкассы Жидевской общины

Дело №

Метрическая книга записи рожд-
ств за 1887 год, умерших за 1866, 1867,
1868, 1879 годы / г. Черкассы /

НА 82 ЛИСТАХ

ХРАНИТЬ ПОСТОЯННО

Фонд №
Опись №
Дело по
описи № 3078а

Handwritten notes in a vertical column on the right edge of the page, including some illegible characters and symbols.

56
608

375

Государственный архив Черкасской области

ЛИСТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОКУМЕНТОВ

Фонд # _____ опись# _____ д.# _____

Заголовок дела _____

Дата	использована	Для какой цели	Характер использования документов	Должность и подпись лица сделавшего запись
17.03.98.				Цосинко [Signature]
04.07.2000				Цосинко [Signature]

הלקי רבני מן מחים 1 X

מזכיר	מזכיר	מזכיר	חודש ויום המיתה		כמה שכי המות	מזכיר מוחי מחלי או סמוכה אחרת	מזכיר מוחי שמו ומעמקו או מזכיר שמה ומה התחת בחולה או בשואח או מלאה	מזכיר רמט שמו בתו או
			א	ב				
			20	18	3	מזכיר מוחי מחלי	1866	
			22	20		מזכיר מוחי מחלי	1867	
						מזכיר מוחי מחלי	1868	
						מזכיר מוחי מחלי	1879	

מזכיר מוחי מחלי

מזכיר מוחי מחלי

מזכיר מוחי מחלי

מזכיר מוחי מחלי

מזכיר מוחי מחלי

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		въ Городѣ Харкавѣ	1 1	1 1	60	отъ Старости	васильковскій шанинъ Игнатъ скаго общества василько Потковскій
		"	19 19	19 19	21	отъ Занятия	Шурупъ Миліанъ свѣдъ свѣдъ скій свѣдъ свѣдъ скій Мроуцанскій
		"	20 20	20 20	22	отъ моче	Маріа Іантеев ска свѣдъ свѣдъ скій свѣдъ свѣдъ скій Мроуцанскій

הלך רבעי מן מחים

27

מספר מחים בקב"ח	מחוכרים	באיוה עיר מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו רמעדרו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
20		הרעב	1	1	60		לפי המלכות וכו' וכו' וכו'
21		"	19	19	21		הוא היה בן 60 שנה וכו' וכו' וכו'
22		"	20	20	22		הוא היה בן 60 שנה וכו' וכו' וכו'

הוא

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		въ городѣ Беркасаи	21	21		отъ Сиротки	Берка Генуевова свѣтъ Керовица отъ чести редовца
		Погребенъ	23	23			
<p>1866 года. Свѣтъ удостовѣренъ. Тамъ Тамъ умеръ. Были умершихъ мужески четыре А 4 въ томъ числѣ умеръ</p> <p>Раввинъ Раввинъ</p>							

הלך רבני מן מתים

מספר מתים בקבוצה	מספר כמותות	באיזה עיר מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			ז	יחי			
23		במקום העיר	21	21			בית העיר
			23	23			
<p>א 4 מתים מתים ביום 1866 שנת ה'תרכ"ז בית העיר</p> <p>ר"ת ר"ת</p>							

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		24 вѣ Барата Сергеевскій	2 2	2 2	2	отца Тарасовъ	Алексѣй Абрамовъ - Узко свѣтъ Цейт- лингъ Александръ Сергеевскій 2-й Ку- пересскій свѣтъ
		25 "	2 2	2 2	2	матери	Шушубъ-Узко Анне лова сына Морзан- скій Александръ Кане- скій мѣсяцъ
		18 "	5 5	5 5	3	матери	Момаруза Маржа- нова сына Каневскій срѣднѣ
		19 "	6 6	6 6	4	матери	Бейна Шемовъ сынъ пермскій Каневскій Момаруза Богумилевна и др.

הלך רבני מן לחים

477

מספר מחוס נקבות	מספר כמהות	באותו עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
24		באוקראינה	2 2	2 2	2		אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן
25		"	2 2	2 2	2	"	אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן
18		"	5 5	5 5	3	"	אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן
19		"	6 6	6 6	4	"	אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן אברהם בן יצחק בן

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женск.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
20	"	въ Турецк. Серкасахъ	6 6	6 6	8	отъ инфекціознаго	Миндъ Фрѣвша Эннеинъ Эгонъ Китинъ Еврадеинъ отъ Казевскій. индуганскъ
21	"	"	12 12	12 12	26	отъ Сардинск.	Черкасскій Мроуанъ кадъ Кавка Пременинъ кинъ
26	"	"	13 13	13 13	4	отъ халеріи	дасъ Шеленѣва Синъ Симо маннъ анненевъ Баруинскій Мроуанскъ
28	"	"	15 15	15 15	16	отъ туберкулеза	Суръ Анненова Баранова Гонтъ

הלק רבעי מן מחים

מספר מחום בקבוצה	מספר מחוזות	באווה עיר מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			ז	י			
37		באוקראינה	11 13	12 14	7	ממה מוחי מחלי או סמוכה אחרת	משה ורבי משה ורבי משה ורבי משה ורבי
38		"	17 19	18 20	40	"	משה ורבי משה ורבי משה ורבי
24		"	23 25	24 26	2	"	משה ורבי משה ורבי משה ורבי

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

הלך רבעו מן מחים

623

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
25	"	въ Герцогствѣ Теркаска	4	7	40	отъ холеры	Анцисловскій, Мелчанка Генд Терманна
			6	9			
39	"	"	4	7	5	тамаи	родка Леуфови свнго бабусовъ свнго свнго Черкасскій итнцарини
			6	9			
40	"	"	9	12	4	отъ холеры	Лейба Анкелъ Табинштейнонъ свнго свнго свнго Черкасскій 2 ^й Губернскій купеческій свнго
			11	14			
26	"	"	16	19	3	тамаи	Лана Мешков Мврскаго горъ свнго Черкасскій 2 ^й Купеческій свнго
			18	21			

מספר	מחית	מחוכות	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
				ז	י"ד			
25	"	"	באיוה	4	7	40		אנציסלובסקי, מלחנא גנד טרמאנא
				6	9			
39	"	"	"	4	7	5		רודקא ליופובי סונו סונו סונו טרסקי וטנצארין
				6	9			
40	"	"	"	9	12	4		לויבא אנקל טאביןשטינון סונו סונו סונו טרסקי 2 ^ט גוברנסקי קופעסקי סונו
				11	14			
26	"	"	"	16	19	3		לנא מישקו מורסקא גור סונו טרסקי 2 ^ט קופעסקי סונו
				18	21			

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		41 ва Т. Серкаса	23	26		отъ холеры	Энкев-аронъ Семедъ
		Погребень	25	28			рва въ Серкаскій мѣщанскій
		42 "	28	1	4	тоже	Меръ Суровска
		Погребень	30	3			Синь Суровскій мѣщанскій
		27 "	28	1	2	тоже	Суров-Фомъ Штурманъ мѣщанскій
		Погребень	30	3			мѣщанскій

1866 года Сивула вставъ ридеиъ и мѣщанъ
 Сентебрю итд. умеръ ширъ болѣзнь
 Серкаса и три мѣщанъ всего счислѣно 4
 въ мѣщанскій мѣщанскій

Публикованъ
 Рабинъ

הלך רבועי מן מחים

74

מספר מחים בקב"ח	מחוקרים	מחוקר	חודש ויום המיתה		ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			א	ב		
41		מחוקר	23	26		מחוקר
			25	28		
42		"	28	1		"
			30	3		
27		"	28	1		"
			30	3		

1866 שנת ה'תרכ"ז
 אפריל 1866 שנת ה'תרכ"ז
 אפריל 1866 שנת ה'תרכ"ז

מחוקר
 רב

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
43	Ж	Срхасайр	1 сентябрь	4 сентябрь	19	амъ Ланерия	Аврумъ-оде Либманъ сынъ Оренствіанскій сынъ оне Кустовскій мужчина
44	Ж	"	1 ноябрь	4 ноябрь	4	мале	Радко машковъ сынъ, Рабинштейнъ, оне оне Кривскій Д'Шуагинъ Купецъ
45	Ж	"	14 ноябрь	17 ноябрь	13	амъ Суревка	Волько Бенѣд сынъ, Вольманскій оне оне Кривскій оне оне мале
28	Ж	"	18 ноябрь	21 ноябрь	17	мале	Несел Мана Бенъ- Славскомъ зотъ
			20	25			

הלך רבני מן מתים

825

מספר מתי בקבוצה	מספר מתות	באיזה יום מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
43		שבת	1 סיון	4 סיון	19	מחלי	אברהם בן אהרן בן אהרן בן אהרן בן אהרן בן אהרן
44		"	1 כסליו	4 כסליו	4	מחלי	היה בן שלשה עשר היה בן שלשה עשר היה בן שלשה עשר
45		"	14 כסליו	17 כסליו	13	מחלי	היה בן שלשה עשר היה בן שלשה עשר היה בן שלשה עשר
28		"	18 כסליו	21 כסליו	17	מחלי	היה בן שלשה עשר היה בן שלשה עשר היה בן שלשה עשר
			20	23			

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ Пернаскѣ	23	26	2	умъ	Суряа срамвоа догъ Шиндъ итмше Шавовскій итмшрши
		погребенъ	25	28			
Мѣ		"	23	26	6	тмшше	тмшше Мейурова Смиръ Банусова итмше Суряаскій итмшрши
		погребенъ	25	28			

Всѣмъ Свѣдѣніемъ удостовѣренъ тма въ
 Октябрѣ тысячу умершихъ было тмшше муровскіе
 и дрѣ меншии всего шестъ и 6 въ томъ итмшрши
 сущиетъ -

Свѣдѣніе павлоу
 Габриилу

Суряаскій Габриилъ

1867 годъ
 умершии
 2-теркасе
 равенат

Кан

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
29		Верхоселскіи	23	26	2	умъ	Суря Францова дог Шиндъ анъ анъ Моловскій мѣщанинъ
			25	28			
46			23	26	6	тоска	тоска Мидорова анъ Банусова анъ анъ Вернаскій мѣщанинъ
			25	28			

Въ Свѣдѣніи о умершихъ въ
октбрнмѣсяцѣ умершихъ въ
и дрѣ мѣсяцѣ всего 116 въ томъ числѣ
сущихъ —
Давидъ Мавроу
Мидорова

Суря Францова дог
40

186709
Умершие
въ архиве
равенств

Коп

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	1	66 І. Церковная	2 7	8 10	74	отъ старости	Церковскій мѣщанинъ Семейниковъ въ мѣстѣ нутна Врившицкій
"	2	"	7 9	13 15	64	тоже	Цицилинскій мѣщанинъ Шамай Назимовскій
"	3	"	17 19	23 25	20	отъ лихорадки	Марацанскій мѣщанинъ Машинъ Мошна Янкевскій сынъ Закитинъ
"	4	"	24 26	30 2	60	отъ старости	Церковскій мѣщанинъ Городскій мѣщанинъ Врунъ Юрковъ

הלק רבעי מן מתים

מספר	מחוז	מחוזות	מחוז	חודש ויום המיתה		מחוז	מחוזות	מחוזות	מחוזות
				ה	ה				
1	"	"	"	2 4	8 10	74	"	"	"
2	"	"	"	7 9	13 15	64	"	"	"
3	"	"	"	17 19	23 25	20	"	"	"
4	"	"	"	24 26	30 2	60	"	"	"

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
1	"	въ Таровъ Черкасскаго Генерала	28 Февраля	4	4	умъ Таровна	Савъ Сова Мухом Снова годъ Санъ ше Геммелна обучена
2	"	"	29 погребена	5	39	отъ Тиходка	Савъ Шумска Корюмова мена Савона Скверска мужчина

1867 Гада савъ удостовѣрено тма въ
Таровъ мѣсяцъ умеръ Черкасскій
и два мѣсяца всего шесть въ вѣкъ
подписана
Давидъ Мухом

הלך רבני מן מחים

מספר מחין בקבוצה	מחין במחוזים	באיה עיר מח ונקבר	חודש ויום המותה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היה בתולה או בשואה או מלאה
			ז	י			
1	"	בארץ	28	4	4		חולת סרטן היה לה בן
2	"	"	29	5	39		חולת סרטן היה לה בן

ועתה נראה לה...
ועתה נראה לה...
ועתה נראה לה...
ועתה נראה לה...

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
3	"	в в. І. Теркаскіа	1 3	8 10	66	отъ старости	Теркаскій мѣщанинъ ка Ізраильскіа Вадимъ Кавенскій
4	"	"	4 6	11 18	4	отъ Терни везенъ	Сибка Цукоръ годъ Сумтановъ сынъ Семъ Ситовскіа обрусенъ
5	"	"	4 6	11 13	80	отъ старости	Теркаскій мѣщанинъ Ізраиль Квиткичъ
5	"	"	13 15	20 22	2	отъ Терно везенъ	Кашинъ, перелъ Биминъ сынъ сынъ Заматонъ меноро 2-й Теркаскій пунческоу сынъ

הלך רבני מן מחים

מספר	מחית נקבת	כמה ימים	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מחית מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				א	ב			
3	"	3	10	1	8	66		משה בן יוסף טרני
4	"	4	13	4	11	4		אברהם בן יוסף טרני
5	"	5	13	4	11	8		משה בן יוסף טרני
5	"	5	15	13	20	21		משה בן יוסף טרני

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	6	въ І. Черкасскій	15	22	9	отъ Черного холери	Ханна Черного холери
		погребень	17	24			
	7	"	21	28	1	тоска	Ханукова Ханукова
		погребень	23	30			

1867 года сиихъ удостовѣреній имѣю въ Черкаскахъ умерло три женщины и мужъ еврейскіе всего шесть
 1868 въ томъ же мѣсяцѣ
 Павловъ

הלך רבני מן מחים

מספר	מחוז	מחלה	חודש ויום המיתה		מנה שני המות	ממה מוחו מחלי או סמוכה אחרת	מי מה רמה שמו ומעמדו: או מה שמה ימך היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
6	בוקרעוו	בוקרעוו	15	22			חיה רבנית רבנית
			17	24			
7	"	"	21	28	1		חיה רבנית רבנית
			23	30			

חיה רבנית רבנית
 חיה רבנית רבנית
 חיה רבנית רבנית
 חיה רבנית רבנית

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число п мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
6		въ Горахъ Султановъ	4 марта	9 апрѣля	1	отъ костлязны	кабардинскій беринскій доч. Бель иль иль Султанскій 2-й Султан Кучуль
7	"	"	5 погребена	10 12	40	отъ Соррачки	Черкесская иттигара на стѣлѣ преле неудни
8	"	"	7 погребена	12 14	45	таже	Черкесская иттигара ниль и медведяного одуемтъ иттигара Яннеубъ Сунашени
9	"	"	11 погребена	16 18	3	таже	Иттигара Кеубина Сина Кеубанскій иль иль Черкесская иттигара

הלך רבני מן מתים

מספר מתים נקבת	מספר כחוכרים	באיה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו וכעמרו ואי מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			ז	ח			
6	1	באלכסנדריה	4 שבט	9 אדר	1	אח	היה זה אבן אבן והיו שלושת ימים ע"ה באלכסנדריה
7	"	"	5 שבט	10 אדר	40	אח	היה זה אבן אבן והיו שלושת ימים ע"ה באלכסנדריה
8	"	"	7 שבט	12 אדר	45	אח	היה זה אבן אבן והיו שלושת ימים ע"ה באלכסנדריה
9	"	"	11 שבט	16 אדר	3	אח	היה זה אבן אבן והיו שלושת ימים ע"ה באלכסנדריה

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число п мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Бользнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
6		Въ Турецк. погребенъ	4 марта	9 улица	1	отъ кашля	Хаваруши Берн дошъ Бенъ иль Серванъ 2 ^й Билъ Купецъ
7		"	5 погребенъ	10	40	отъ Серванъ	Черная ил на ил неужный
8		"	7 погребенъ	12	45	таже	Глушанскій ил ниль и медведового обузомъ ил я ил ил
9		"	1 погребенъ	16	3	таже	Миско ил Синъ ил иль ил ил
			13	18			

הלך רבני מן מחים

מספר מחם בקבוצה	מחזוריים	מח ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או ממכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			י	י"ב			
6	1	באלמנה	4 ב	9 א	1		היה רחוק מלמדיה
7	"	"	5 ב	10 א	40		מלמדיה ומלמדיה
8	3	"	7 ב	12 א	45	28	מלמדיה ומלמדיה
9	"	"	11 ב	16 א	3	28	מלמדיה ומלמדיה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
8	"	в. с. Крепоси	12	11	3	отъ	Семья Шейна урѣ
		погребена	15	19		Берлинск	Бреславльскій шоръ и Берлинскій шоръ изъ шоръ
10	"	"	13	18	1	туберкулезъ	Маша Шейна
		погребена	16	20			Шейна
9	"	"	14	19	35	туберкулезъ	Катерина Шейна
		погребена	16	21			Катерина Шейна
10	"	"	17	22	63	отъ	Семья Шейна
		погребена	19	24		отъ	Семья Шейна

הלך רבני מן מחים

מספר	מחית	באיה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו וכעמוד: או מה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלחה
			א	ב			
8	"	ברלין	12	11	3	מחלת	שם המחלה
		ברלין	15	19			
10	"	"	13	18	1	מחלת	שם המחלה
		"	16	20			
9	"	"	14	19	35	מחלת	שם המחלה
		"	16	21			
10	"	"	17	22	63	מחלת	שם המחלה
		"	19	24			

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
11	"	66 Л.	17	20		амъ	Срѣдскою епѣскопомъ руководителемъ
		Брѣстскій погребень	19	24		арейна	
12	"	"	21	26	2	тѣмъ же	Мессѣ Мошкони уоу дѣлѣ рѣшѣ аѣтѣ прѣдѣлаеѣтѣ шѣтѣ
		Брѣстскій погребень	23	28			

1861 года опись удовлетворения, что
всѣ короты и погребень умерло удовлетвореніи три
мѣсяца опись всего годѣтѣ в 10. вѣсѣ
и подтѣ оуѣтѣ
Тавишъ тавишкѣ

מספר	מתי נקבר	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שני המצ	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			י"ד	י"ח			
11	"		17	22	40		שם המיתו
			19	24			
12	"		21	26	2	28	שם המיתו
			23	28			

1861/2 שנה שנת ה'תרמ"א
שם המיתו 1810 שם המיתו
שם המיתו

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
11	"	66 Л. Сергеевская мартъ	17	22	1870	амъ	Сергеевской мартъ
		погребена	19	24		карелско	Сергеевской мартъ
12	"	"	21	26	1871	туберкулезъ	Машковъ
		погребена	23	28		предъаверженіемъ	Машковъ

1871 года сего удостовѣряемъ что
всѣ погребенныя и умершій сего года при
нашемъ стѣнѣ волею грядомъ и 10 волею
и подпісуютъ
Губернаторъ

הלך רבני מן מחים

מספר	מחית	באיה עיר מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו וכעמוד: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			י	ח			
11	"	באיה עיר	17	22	1870	ממה מותי מחלי	מי מה ומה שמו
		מה ובקבר	19	24		או סמוכה אחרת	וכעמוד: או מה
12	"	"	21	26	1871	ממה מותי מחלי	מי מה ומה שמו
		"	23	28		או סמוכה אחרת	וכעמוד: או מה

1871 года сего удостовѣряемъ что
всѣ погребенныя и умершій сего года при
нашемъ стѣнѣ волею грядомъ и 10 волею
и подпісуютъ
Губернаторъ

Kiev

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
11	Мужеска.	Въ Архангелъ-Сретенскѣ	1 8	50	истѣ	Церковный Монахъ	Церковный Монахъ Турецкого вѣдѣнія Митрополитъ Сидоровъ
12	Женска.	"	1 8	35	тоска	Церковный Монахъ	Церковный Монахъ Коллежского вѣдѣнія Антонъ Сидоровъ
13	Женска.	"	2 9	1	тоска	Еврейскій Монахъ	Еврейскій Монахъ Синодального вѣдѣнія Церковный Монахъ
14	Женска.	"	2 9	1	тоска	Еврейскій Монахъ	Еврейскій Монахъ Синодального вѣдѣнія Церковный Монахъ

הלק רבני מן מתים

מספר	מחנה נקבות	מחנה זכרים	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		מנה שני המת	ממה מתו מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היהת בתולה או בשואה או מלאה
				א	ב			
11			בארץ ישראל	1	8	50		בארץ ישראל
12			"	1	8	35		בארץ ישראל
13			"	2	9	1		בארץ ישראל
14			"	2	9	1		בארץ ישראל

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
13	"	Тереховская	4	11	55	атро	Черкасскій Монастырь Тимоѣ Каневской
			6	13		Зарычк	
15	"		16	23	4	туберку	Срочно срубаеся Туберкулезъ
			18	25			некогда некогда
16	"		26	3	50	туберку	Черкасскій Монастырь Городскои общины Заб. Злобныхъ
			28	5			

1867 года сего удовлетворены что в Черкасскій
и в Тереховскій монастырях шесть монахов
одна в сего году 1867 года в сего и подпущены
Губернаторъ

הלק רבני מן מתים

מספר	מחוז	מחוז	חודש ויום המיתה		מנה עני המת	ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו וכעמרו: או: מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			פ	זמן			
13	"	באיוה עיר	4	11	55		
		מה ובקבר	6	13			
15	"		16	23	4		
			18	25			
16	"		26	3	50		
			28	5			

1867...
1867...
1867...

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		въ Саратовъ Березовскій	7 Май погребенъ 9	14 Июль 16	3	ветерина лихорадка	Авдусъ Анкино сынъ Тимуровъ
			12 погребенъ 14	19 21	6	туберку лезивъ	и Пестряковъ. Вильямъ сынъ Мясоедовъ сынъ его предѣлки
			16 погребенъ 18	23 25	19	ветр. лихорадка	Тимуровскій Митрофанъ сынъ Медведовъ сынъ его предѣлки Тимуровскій

הלך רבני מן מהים

מספר מהים בקבוצה	מספר כמהותים	באיה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
17		סבריו	7 11	14 17	3		אברהם בן יצחק אונגוויט
18		"	12 14	19 21	6		משה בן יצחק אונגוויט
19		"	16 18	23 25	19		יהודה אונגוויט משה אונגוויט אברהם אונגוויט

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число п мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
			Христіанскій.	Еврейскій.				
		21 вѣ С.	4	13	3	атро	Лейва Ануиовна сынъ Израилевъ анна ии Черкаскій мнѣ аннѣ	
		Церковная	погребенъ	6	15	29	Саратска	
14	"	"	4	13	29	тосаи	Мейшевская цанка рейзе Мелицера	
			погребена	6	15			

Въ 1867 году число умершихъ въ
Сенно-индустриальномъ мужскомъ училищѣ
было одно — всего 182 въ числѣ учащихся
смеръ
Таблица поименно

הלך רבני מן מהים

מספר מחם בקבוצה	מחזורים	באיזה עת מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			י"ב	י"ד			
21		אדר	4	13	3	אנוי	לוי אנוי
		בבית	6	15			
14		"	4	13	29	28	מליצער
		"	6	15			

מחמת מחלת הכולרה וזוהי המחלה
השלישית שיש בה 182 מתים

ברא

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
15	"	Сербская	7 погребена	16 18	4	отъ Сурьинской	Лана Миланова дочь митрополитский и мѣст. Черкасскій 2-го купеческій свѣтъ
16	"	"	7 погребена	16 18	21	тифъ	Черкасской мѣст. на Лана Самев ская
22	"	"	19 погребена	21 23	30	тифъ	Сурьинской мѣст. на тифъ каменолом овищевъ а Елена Крокопалучскій

הלך רבני מן מחים

מספר מחין נקבין	מחין כחוכרים	באיזה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מז מה ומה שמו ומצמור: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
15	"	סערקוב	7 אדר	16 אדר	4		ח' י"ב ל' אדר א' שנת ה'תק"פ א' י"ב ל' אדר א' שנת ה'תק"פ ב' י"ב ל' אדר א' שנת ה'תק"פ
16	"	"	7 אדר	16 אדר	21		ח' י"ב ל' אדר א' שנת ה'תק"פ א' י"ב ל' אדר א' שנת ה'תק"פ
22	"	"	19 אדר	21 23	30		ח' י"ב ל' אדר א' שנת ה'תק"פ א' י"ב ל' אדר א' שנת ה'תק"פ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Св. Д.	15	24		отъ Сернобашки	Сергеѣ Александровичъ Лудковскій Князь Императорскій инженеръ
		Св. Д.	17	26		отъ Сернобашки	Св. Д.
		"	15	24		отъ Уманск.	Шумиць-Груць Савиловъ Сера- фимъ Свѣтъ иже Звѣздовскій инженеръ Шно- мановою авіацефа
		"	17	26	2	отъ Сернобашки	руководитель Свѣтъ Суржкова гвард.
		"	19	28			
		"	17	26	8	туберкулезъ	Суржковъ Суржковъ Шейнмановъ гвард. инженеръ Кошаринъ инженеръ
		"	19	28			

הלך רבני מן מחים

מספר מחיים בקבוצה	מספר כהונות	באיה עיר מח ונקבר	חודש ויום המותה		כמה שבי המה	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בחולה או בשואה או מלאה
			ז'	י"ח			
		בלקווא	15	24	1		אברהם בן זשורה חוזה ספרות היה בעה"ב משה
		"	17	26			
		"	15	24	1		אברהם בן חוש ספרות היה א"ת משה בן עקיב
		"	17	26			
		"	17	26	2		רחל אהרן ב"ת אברהם
		"	19	28			אברהם
		"	17	26	8		אברהם בן חוש ספרות היה א"ת משה בן עקיב
		"	19	28			

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
20	"	въ Шрифтъ Серафимовъ	7 погребена	18 20	2	отъ Саранки	Суратанна Гуръ Маеррамъ
21	"	"	7 погребена	18 20	8	тошес	Бейна Мендиль Сивака гадъ отъ ея въ много роденій мощеніи, Штошес своего отсутствія
24	"	"	7 погребенъ	18 20	2	отъ терновомъ бул	Сендеръ аусимоски Гуровицъ отъ ея Родомъ изъ Штошес

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		כמה שני הלח	ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולת או בשואה או מלאה
			ז'	יז'			
20	"	מחית	7	18	2		לרה הרעש לוי
21	"	"	7	18	8		היתה הרעש לוי
24	"	"	7	18	2		היתה הרעש לוי

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
22	"	въ Арестъ Черкасскаго	15 Августъ	26 уль	1	отъ серьезной туберкулеза	Шерра Шини, дочь Сидимовской алама Черкасскаго Мызанина
			17	28			
23	"	"	15 погребена	26	6	туберкулеза	Курица на именина чужанского гдѣ арт
			17	28			
24	"	"	22 погребена	3 Июль	12	туберкулеза	Детръ Аркумова Новомыского гдѣ
			24	5			

Въ 1867 году ошито удостовѣряется что въ
августѣ мѣсяцѣ умерло много мужески
и пять Мемки всего Шесть двѣ вѣстны
и подписаны
Раввинъ Паламочки

הלך רבני מן מחים

מספר מחיים נקבות	מספר כחוכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מז מה ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			ז	רח			
22	"	באלקוניס	15 אב	26	1	מחלה	שם שמו ומה שמו ומה שמה ומה היחה
			17	28			
23	"	"	15 אב	26	6	מחלה	שם שמו ומה שמו ומה שמה ומה היחה
			17	28			
24	"	"	22 אב	3 אלול	12	מחלה	שם שמו ומה שמו ומה שמה ומה היחה
			24	5			

ועתה יודעו כל בני ישראל
שהיה זה היום יום המיתה
של רבנינו ומה שמו ומה
שמה ומה היחה בחולה
או בשואה או מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		29 в Чернассой	1 Октобръ	14 тишвра	36	мать Турчанка	Чернассой мѣщанинъ Мошья Квитманъ кій
		30 "	6 Ноябрь	19 Земля	60	мать	Воеводскій мѣщ. Иванъ Авруинъ Жагановъ
		31 "	13 ноябрь	26 28	8	мать	Чернассой в Турчанъ купеческій сынъ Андрей Рабиновичъ

הלק רבעו מן מתים

מספר	מתי בקב"ח	בתיבה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מהלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היהת בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
29		בשארית	1 אב	14 חשוון	36	מא	משה קוויטמן
30		"	6 אדר	19 שבט	60	מא	משה אברמין
31		"	13 אדר	26 שבט	8	מא	אנדר רבינוביץ

משה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		32 в. Т. Теркасская	15 октябрь	28 тишри		атр Тернобитъ	Людв. машкова свѣд. Кривинскій акадѣм. Теркасскій Монахъ
			17	1		Левинск.	
		25 " "	19 погребена	21 4	5	атр Саракни	Лана Анкиль свѣд. Монастырскій акадѣм. Теркасскій 2 ^й свѣд. Купеческій свѣд.

1867 Года сими удостовѣряемо что въ
октябрѣ мѣсяцѣ умерло Тетурешинскій
и одна сестра всего паче 15 в. летъ
и под паче
По Авдѣи Мавлюки

הלך רבני מן מחים

מספר	מחית בקרית	מחית	חודש ויום המיתה		כמה שני המה	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: אחר מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			י	ח			
32			15	28			פסח עלה תולדות היום של היום ושל היום
			17	1			
25			19	21	5		היום יצא ויבוא היום יצא ויבוא היום יצא ויבוא

1867 ג' טו' תשרי יצא ויבוא
היום יצא ויבוא
היום יצא ויבוא

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

407

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
33		въ Саратовѣ Пернасская	15 Июль	29 Хмельный	3	мать Турецкая	Луна Цурова свѣтъ Циманскій свѣтъ Сигирименій свѣтъ минъ каменного общества
34		"	15 Июль	29 Хмельный	9	мать Српобитъ	Аронъ Евноро свѣтъ Анастасіевъ свѣтъ свѣтъ Перкасовъ свѣтъ минъ
26		"	17 Июль	2 Июль	5	мать Варвара	Срейга Верушова Ашмирова свѣтъ ангеле предоваа

הלק רבעי מן מחים

30

מספר מחם נקבת	מספר כמהותם	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
33		סאלטצקווי	15 יוני	29 חשוון	3	מאומלת	חיוניו בן יצחק וליבוניא רחוהו בעיר סאלטצקווי עיר נומיני
34		"	15 יוני	29 חשוון	9	מאומלת	יצחק בן יצחק וליבוניא רחוהו בעיר סאלטצקווי עיר נומיני
26		"	17 יוני	2 חשוון	5	מאומלת	סאלטצקווי וליבוניא רחוהו בן יצחק

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

408

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
24	"	Воскресенье Сергасовъ	17 Погребенъ 19	2 писанъ 4	65	отъ Сергасовъ	Сергасовъ Митрофанъ на сая Гуръ Лово Сергасовъ
35	"	"	28 Погребенъ 30	13 15	28	отъ шляд на	Сергасовъ Митрофанъ Патимитровского отва' Шумиловъ Рубинъ Звенигородскій

הלק רבני מן מחים

31

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		בית שכי המית	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			באיזה יום מח ובקבר	באיזה יום מח ובקבר			
24	"	"	17 19	2 4	65	מחית	מחית
35	"	"	28 30	13 15	28	מחית	מחית

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

409

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
28	"	въ Таридѣ Церковной	28	13	1	отъ болѣзми	Телъ мошкова Мноуанниковъ иъ Церковной иъ
		Погребена	30	15			

1867 года сима удостовѣрили что въ
Россіи имѣются умерши три мужески и
три женски всего шесть А в томъ числѣ
и умерши —
Раввинъ *Павелъ Павловичъ*

הלק רבני מן מחים

22

מספר מחיים בקב"ח	כמות באיה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו וכצמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		ז	י			
28	"	28	13	1	חיה	היה זה שם הוא שם קטן
		30	15			

אמת מוחו לחיה שמו 1867
ואם קבורה היה שמו
היה זה שם קטן

Сим

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

410

PEREPIYATO NAMEPENNHO
INTENTIONALLY REFILEMED

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л. Ф. Г. а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
28	"	въ Теркахъ Теркасскаго	28 Ноябрь	13 Тамъ же	1	отъ болѣзни	Тема монаха гора Многоязыковъ не Теркасскаго монаха
			погребена 30	15			
<p>1867 года сего удостовѣрили что въ Теркахъ умерло три мужески и три женски всего шестъ Л. Ф. в. в. в. в. в. в. погребены.</p> <p style="text-align: right;">Павелъ Павловичъ</p>							

הלך רבני מן מחים

24

מספר מחיים נקבות	מספר מחיים זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו וכעמוד: או מה שמה ומה היחה בחילה או גשוחה או מלאה
			א	ב			
28	"	טבריא	28 נובמבר	13 כסלו	1	מת	היה זה שם הוא שלשה ימים בשבת
			30	15			
<p>ימתי נתינת אהבה ונתינת חיים והוא נתינת חיים ונתינת אהבה והוא נתינת חיים ונתינת אהבה והוא נתינת חיים ונתינת אהבה</p> <p style="text-align: right;">עמ</p>							

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

41

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
29	"	въ І. Церковной	9 24	24	30	отъ старасурь спод	Черкасскій мѣщанъ на Ташиа Мошенъ
			11 26				
30	"	"	15 1	1	44	отъ Зеркалка	Черкасскій мѣщанъ на Душинъ Котла на
			17 3				
36	"	"	17 3	3	55	отъ Шлободна	Черкасскій мѣщанъ на Купецъ Аннуше Дверъ Майорскій
			19 5				

הלך רבני מן מחים

33

מספר	מחוס נקבות	מחוס כהונות	מחוס עיר	חודש ויום המיתה		ממה שמתו מחלי	ממה שמתו אחרת	מי מה ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היחה בחילה או בשואה או מלאה
				ז	י"ח			
29	"		באלסון	9	24	80		באלסון ויילסון
				11	26			
30	"		"	15	1	44		באלסון ויילסון
				17	3			
36	"		"	17	3	55		באלסון ויילסון
				19	5			

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

412

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		37 вѣ Т. Чернокошаръ	17 Погребенъ	3 5	1	отъ Черновѣнъ	Левъ Александровъ сынъ Горюхиловскій сынъ Черкасскій мѣсячанинъ
		38 "	18 Погребенъ	15 6	70	отъ старости	Черкасскій мѣсячанинъ Мейше сынъ вишъ Черкасскій
		39 "	22 Погребенъ	8 10	9	отъ Гриппа	Лунатъ Сеифшанъ Мардко Крейна сынъ иъ сие Мудокъ Мѣсячанинъ

הלק רבני מן מחים

34

מספר מחין בקבוצה	מחין במחיצות	באיה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מחוי מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומצמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			י	י			
		37	17	3	1		לוי בן יצחק סרנסקי וילנא אביו בלעזר וילנא וילנא
		38	18	4	70		בלעזר וילנא וילנא וילנא וילנא וילנא וילנא וילנא
		39	22	8	9		לוי בן יצחק סרנסקי וילנא אביו בלעזר וילנא וילנא וילנא וילנא וילנא וילנא

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
31	"	Степ. Демидовъ Погребена	25 27	11 13	55	отъ старости	Сергасекаа и цыганка Петръ Бася Ма- мукава

1867 года сего удостовѣрено что въ
Декабрѣ умерло четверо человекъ
и три менши всего сего въ
подписании.

Раввинъ галавички

Сего свидѣно стверено что втеченіи
1867 года умерло тридцать девять человекъ
и тридцать одна менши всего сего въ
подписании.

Раввинъ галавички

הלך רבני מן מחים

מספר	באיה עיר מח ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המח	ממה מוחי מחלי אי סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומצורו: או מה שמה ומה היתה בחילה או נשואה או מלאה
		ל	י			
31	"	25 27	11 13	65		בשרת ושלום איתן הנה מוצאם

1867 ה'...
מח...
מח...
מח...

1867 ה'...
מח...
מח...
מח...

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1866 года февраля 23. дня, сія
законовъ четава святояниі Ст.
зениковъ Имъ Раввина Сома Сви
Думъ, показавше въсемъ сомае
десе краеміа, а тетрадь сія
въ иштвенномъ дѣлѣ, въ чѣмъ
сеиъ утвѣрена.

Иванъ

Варенинъ

מספר מחום נקבת	מספר כחוכיים	חודש ויום המיתה		כח שבי המח	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו וכימרו: או מח שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלחה
		י"ן	י"ז			

тетрадь наенованіа ІХ тома свога
1811. по дѣлаваніа отъ Сернаскога на
дѣлаваніа въ Сернаскога Сернаскога
но въ Книжницю переданною въ Сернаскога
возвращаетъ Раввину дѣла краеміа,
сія на дѣлѣ дана дѣлаваніа по дѣлу
Іванъ

Савинъ

Иванъ

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

411

ПЕРЕСНЯТО НАМЕРЕННО
INTENTIONALLY REFILMED

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцъ.		Лѣта	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

~~тридцать~~ 134 листа
тридцать четыре листа
27 1/2 1/2 2 1/2

Черкасск. Породежанов — 40

38

Черкасск
Смерть 1868.

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1868. годъ.

ספר מלכתב בו מתים של ירוסרה אלף החיל למבין ה ירביס

ЧАСТЬ IV.

Смо

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
2	"	въ Саратовѣ Теркасская	3 сентября	22 сентября	50	отъ шлячка	Теркасская Матвѣяна Хавва Шенунова
	2	"	4 ноября	23 ноября	44	тошнота	Угиринскій Матвѣяна Кашинского видва Меръ Туринскій
	3	"	5 ноября	24 ноября	75	отъ старости	Теркасская Матвѣяна Меръ Мишневскій
3	"	"	14 ноября	3 января	5	отъ саранга	Циркъ Термонна дочка родилась отъ ане Теркасская Мтѣ шванна

הלך רבני מן זמים

מספר	מחוס בקרב	כמות	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה דתה בחולה או בשואה או מלאה	
			א	ב				
2	"	50	3 סיון	22 סיון	50	למנוחה	טליתא מלכותא מלכותא	
2	"	44	4 כסלו	23 כסלו	44	27	למנוחה	למנוחה
3	"	75	5 טבת	24 טבת	75	17	למנוחה	למנוחה
3	"	5	14 שבט	3 שבט	5	5	למנוחה	למנוחה

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

421

ЧАСТЬ IV. - О СМЕРТНЫХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21	"	въ городѣ Черкасскѣ	3 Февраль	22 мартъ	50	отъ шлячка	Черкасская Монахиня Хавва Шенуріова
			5 Погребена	24			
21	"	"	4 погребенъ	23 25	44	тошнота	Цигиринскій Монахиня Касимового одиозуба Меръ Турчанскій
3	"	"	5 погребенъ	24 26	75	отъ старости	Черкасскій Монахиня Меръ Мишевскій
3	"	"	14 погребена	3 5	5	отъ ворота	Циркъ Черномона дочка родилась отъ не Черкасскій Мн шанинъ

הלך רבני מן אהים

340

מספר מחוס בקב"ח	כמות מחוס	כמות מחוס	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
21	"	"	3 פברואר	22 מרץ	50	לחולי	לחולי מלחמה ח"ה
			5 מאי	24			
21	"	"	4 אפריל	23 25	44	ח"ה	לחולי מלחמה ח"ה
3	"	"	5 מאי	24 26	75	ח"ה	לחולי מלחמה ח"ה
3	"	"	14 אפריל	3 5	5	ח"ה	לחולי מלחמה ח"ה

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число в мѣсяцъ.		Возрастъ.	Болезнь, явл отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврѣйскій.			
4		Теркасска	16	5	23	отъ Саранки	Марко-Шуширъ Бер- монъ-Кейдовъ свѣтъ Орковъ оловне Башинскій Мюшанинъ
4		"	25	14	80	отъ старости	Теркасская мѣщанинъ Минца Бродская
<p>1868 года Синодъ удостовѣряетъ что въ среднѣхъ мѣсяцѣхъ умерло три еврейски и три мекони всего шестъ въ в. въ числѣ упокоившихся.</p> <p>Раввинъ <i>Израиль</i> раббинъ <i>Израиль</i></p>							

הלך רבני מן שהים

מספר	מתי נקבר	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שני המה	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או- מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
			באיזה עיר	מה ונקבר			
4			16	5	23		מר משה בן הרצל אשכנזי וראיוו אהיוו הישעני משה
4			25	14	80		מרת מרים משה מרת מרים
<p>מרת מרים משה 1868 מרת מרים משה 1868 מרת מרים משה 1868</p>							

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	5	въ С. Черкасскій	8 Мартъ	26 уездъ	8	отъ черной лихорадки	Олего Александровичъ Ерш Симеоновъ сынъ онъ же Черкасскій № 1-й мѣсяцъ
			10 Погребенъ	28			
	6	"	9 Погребенъ	27	60	отъ Сорочинскій	Черкасскій Митрофанъ Авдеевичъ сынъ Васильевъ
			11 Погребенъ	29			
	7	"	12 Погребенъ	1 мѣсяцъ	45	отъ Тифлисска	Черкасскій Митрофанъ Симеоновичъ сынъ Сидоренко
			14 Погребенъ	3			

1868 года сими удостовѣряемъ что въ
мартѣ мѣсяцѣ умерло три мужески и 3
женскаго и погребены

Губернаторъ
Генералъ-губернаторъ

הלך רבני מן מחים

מספר מחית בקבר	מספר כחולות	באיה עיר מה ונקבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המח	ממה מחתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה דתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
5		באלכסנדריה	8	26	8	מחית	יהודה בן יוסף ויחזקאל היהוה בן יוסף ויחזקאל
			10	28			
6		"	9	27	60	מחית	אלכסנדרוויץ היהוה בן יוסף ויחזקאל
			11	29			
7		"	12	1	45	מחית	אלכסנדרוויץ היהוה בן יוסף ויחזקאל
			14	3			

1868 שנה
היהוה בן יוסף ויחזקאל
היהוה בן יוסף ויחזקאל

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцъ.		Л	Г	а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.					
"	8.	Въ Серкасска.	Апрѣль 26 Погребенъ 28.				Липа. Отъ болѣзни.	Мавришъ Хамовъ Золотъ ревенъ сына Камевова по мѣсяцѣ именинъ Гр. Краевъ	
8	"	Въ Серкасска	6 Апрѣль Погребенъ 8	26 мѣсяцъ	50		отъ болѣзни	Цигиринская Мюшманна Тана Мюшманна	
9	"	"	9 Погребенъ 11	29 1 мѣс.	1		отъ болѣзни	Миробановъ роженица въ Погребенъ въ село отъ ме Цигиринскій мѣсяцъ	
10	"	"	26 Апрѣль	16 мѣс.	1		отъ болѣзни	Мавришъ Хамовъ Золотъ ревенъ Цигиринскій мѣсяцъ Каминскіе по Еврейского общества	
11	"	"	27	17	2		отъ болѣзни	Каневскій Мюшманна Меришъ Яковъ сынъ Мѣришскій	
12	"	"	28	18	1		отъ болѣзни	Серкасска Мюшманна Катмештровского Еврейского общества Мар-буца Бинюшинъ-Лей. Волыкъ Теремниковъ	
9	"	"	28	18	44		отъ болѣзни	Серкасска Мюшманна и толоче общества Маринъ Злобинская	

הלך רבני מן שמים

מספר	מחוס בקבר	כמות	באותה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מחוי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה דתה בחולה או בשואה או מלאה
				י"ז	י"ח			
8	"	50	אפריל	26	28	1	מחוס בקבר	מירובאנא רעניצא בן פאנא
9	"	1	"	29	1	1	"	מירובאנא רעניצא בן פאנא
10	"	1	"	26	16	1	"	מירובאנא רעניצא בן פאנא
11	"	2	"	27	17	2	"	מירובאנא רעניצא בן פאנא
12	"	1	"	28	18	1	"	מירובאנא רעניצא בן פאנא
9	"	44	"	28	18	44	"	מירובאנא רעניצא בן פאנא

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Л е т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	8.	Въ Черкасскѣ.	Апрѣль 26		1	отъ болѣзни.	Маша Ивановна Золото-ревичъ сына Каширина
		Лично	Погребена 28	каширина, се	мѣ	вспрѣтъ.	Знакъ Креста
8		Въ Черкасскѣ	6	26	50	отъ болѣзни	Ирина Ивановна Митуркина
			Апрѣль 8	28			Дѣла Митуркина
9		"	9	29	1	отъ болѣзни	Михаилъ Ивановичъ
			Погребена 11	1		отъ болѣзни	ва Перемисловскаго сына, сына же Туркина
10		"	26	16	1	отъ болѣзни	Маша Ивановна Золото-ревичъ сына Каширина
			Апрѣль 17		2	отъ болѣзни	Митуркина Каширина
11		"	27	17	2	отъ болѣзни	Маша Ивановна Золото-ревичъ сына Каширина
							Маша Ивановна Золото-ревичъ сына Каширина
12		"	28	18	1	отъ болѣзни	Сергей Ивановичъ Митуркинъ
							Ратиметровскаго Еврейскаго общества Мар-тина Сергѣевича - лей-Волонтѣра Терехина
9		"	28	18	14	отъ болѣзни	Сергей Ивановичъ Митуркинъ
							и товарище общества Мартина Злобинскаго

הלך רבני מן שמים

מספר	מחוס נקבר	כחוכרים	באיוה עיר מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כח שני המה	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה דיתה בחולה או בשואה או מלאה
				פ	פ			
8	"		אפריל	26	26	50	משה	משה
9	"		9	29	1		משה	משה
10	"		26	16	1		משה	משה
11	"		27	17	2		משה	משה
12	"		28	18	1		משה	משה
9	"		28	18	14		משה	משה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л & Т & а.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		134 Л.	30	24	1	отъ болѣзни	Черкасскій мѣщанинъ Борухъ Моисей-Лейбовичъ Кременецкій
		1868 года Августъ 31 дня.	Тотъ же Августъ мѣсяцъ тамъ же умеръ и погребенъ вѣсѣ два мѣсяца поля, в томъ подлинно удостовѣрено.				Черкасскій Раббинъ Е. Кравецъ
		21 въ городѣ	13	9	60	отъ болѣзни	Черкасскій мѣщанинъ Мать Софья Ивановна Молочскій
		16 " "	18	14	1	тотъ же	Жена Волкова гдѣ Соломона Волковскаго адвеката
		1868 года Сентябрь 31 дня.	Тотъ же Сентябрь мѣсяцъ умеръ въ городѣ Черкасскій одинъ мурманскаго подлиннаго мѣсяца поля; всего два мѣсяца, в томъ подлинно удостовѣрено Черкасскій Урядникъ Раббинъ Е. Кравецъ.				раббинъ

הלך רבני מן אהים

מספר	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		מדינת	ממה מותו מחלי	מי מה ומה שמו ופעמו: או מה שמה ומה דתה בתולה או בשואה או מלאה	
		ל	א				
20	בשטרקוב	30	24	1	גדול	בשטרקוב ממשפחת הרב בן ששה אל רבנות " "	
		1868	אוגוסט				
		31	אוגוסט	1868		אלו זכרים וסוף	
		21	13	9	60	בשטרקוב ממשפחת הרב בן ששה אל רבנות	
		16	18	14	1	גדול	בשטרקוב ממשפחת הרב בן ששה אל רבנות
		1868	ספטמבר	31		אלו זכרים וסוף	
		21	13	9	60	בשטרקוב ממשפחת הרב בן ששה אל רבנות	

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.			Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.		
	22	Въ Д. Черкасскъ	1 Октяб.	24 тисре	2	отъ холеры	Лейбъ Сашуиловичъ Сидишковскій Черкасскій млычанинъ
14	"	"	6	2 Кемвель	40	тошме	Мени мена Перца Машенского Черкасскій млычанинъ
	23	"	8	4	28	тошме	Черкасскій млычанинъ Перецъ Мероховичъ Китайгородскій
	24	"	15	11	2	тошме	Зуся Вовверъ Левова Станаровъ Вилейскій млычанинъ
	25	"	18	14	2	тошме	Вовва Андиковичъ Васишковскій млычанинъ

הלך רבני מן מחים

מספר מחים בקרב	מספר כבודיים	באיוה עיר מח ונקבר	חודש ויום המיתה		ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היהת בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב		
22		בשטרען	1	24	2	אבן פן שלום מוהל מוהל
14		"	6	2	40	משה משה מוהל מוהל
23		"	8	4	28	משה משה מוהל מוהל
24		"	15	11	2	משה משה מוהל מוהל
25		"	18	14	2	משה משה מוהל מוהל

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

הלך רבני מן שמים

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21	"	136 Д. Теркасска	4	5	42	отъ боли	Владиславъ сына Шуринъ Бѣхова Теркаскій иже ицанинъ
24	"	"	8	6	12	тошнѣ	Теркаскій иже ицанинъ Яковъ Шинковскій Цейтманъ
22	"	"	13	11	2	тошнѣ	Сура срсина годъ Васей Шинина Канев скій иже ицанинъ
28	"	"	13	11	2	тошнѣ	Яковъ Шуринъ Бѣховскій Воеводскій Мроженскій адвѣстѣа
29	"	"	19	14	11	тошнѣ	Теркаскій иже ицанинъ Казкеи Меруховскій Манусовъ

מספר	מתי נקבר	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שנים	ממה מרחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
21	"	42	4	5	1	מחלי	שמואל בן יוסף בן יוסף בטרניוויטש
24	"	12	8	6	2	מחלי	בטרניוויטש יוסף בן יוסף בן יוסף
22	"	2	13	11	2	מחלי	שמואל בן יוסף בן יוסף בטרניוויטש
28	"	2	13	11	2	מחלי	יוסף בן יוסף בן יוסף בטרניוויטש
29	"	11	19	14	11	מחלי	בטרניוויטש יוסף בן יוסף בן יוסף

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ф т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

	30	1876 г. 10	20	18	6	отъ холеры	Михайловичъ ищущанинъ Медведевскаго общества Врачъ Лейперовичъ Переселскій
	28	"	29	24	2	тошнота	Витягова Лейпера Дашевскаго Теркасскаго общества
	31	"	30	28	3	тошнота	Самуилъ Моисейевичъ еврейскій Тершайскій Тер- кассскій ищущанинъ

1878 года 30 числа. Это въ Новороссіи ищущанинъ умерши въ Новороссіи Теркасскаго общества ищущанинъ меньшого пола, всего восемь 28, въ томъ числѣ въ уѣздѣ рязанскомъ Теркассскій ищущанинъ Галкинъ, Г. Краковъ, радхманъ

תולד רבני מן מתים

מספר	מחוס בקבוצה	כמות	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		מחוס	ממה מוחו מחלי	או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
				א	ב				

30			שטרען	20	18	6	אוי		ברודער פון שטרען מדינת פוילן והיה רחוק
28			"	29	24	2	ט		אויבן פון שטרען מדינת פוילן
31			"	30	28	3	ט		אויבן פון שטרען מדינת פוילן

אויבן פון שטרען 30 נומער 1878
אויבן פון שטרען 28
אויבן פון שטרען 31

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л д т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
24	"	Въ Д. Черкасск. Декабр.	16	14	3	атмодония	Хан Вонга' горб Миша Гурцимовенко Черкасскiй сипозантъ
32	"	"	24	25	22	таме	Мавевскiй сипозантъ Пенсав Аронавнъ Фрарбергъ
33	"	"	29	27	1	таме	Василковскiй сипоза нтъ, Василь Василье вичъ, Фрейманъ
34	"	"	31	28	10	таме	Временно отсутств вавшiй Мелевъ Ке бановъ

1868 Гага Декабр 31 дня. что въ Декабрѣ мѣсяцѣ
умерши въ Варшт Черкасскѣ три мужескаго пола
женскаго пола, всего четыре ест, въ томъ отношенiи
установлено Черкасскiй Уездный Волост. С. Кровенъ
Габъ радъка...

הלך רבני מן אהים

מספר	מחוס נקבות	מחוס נקבות	חודש ויום המותה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה דתה בחולה או בשואה או מלאה
			באיזה עיר מה ונקבר	ל			
24	"	"	16	14	3		חוו גולדמן שלחן ה' אהרן שלחן ה' אהרן
32	"	"	24	25	22	2	שלחן ה' אהרן והרן אהרן
33	"	"	29	27	1	3	שלחן ה' אהרן שלחן ה' אהרן
34	"	"	31	28	10	2	שלחן ה' אהרן שלחן ה' אהרן

1868 ינואר 31 יום יום המות שלחן ה' אהרן
שלחן ה' אהרן
שלחן ה' אהרן
שלחן ה' אהרן

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л Г а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1868 года Декабря 31 дня. Это въ 1868 году умерши
въ Морозовъ Церковномъ тридцать четыре мужского и
двадцать четыре женского пола, всего пятьдесят
восемь 1868, въ томъ числѣ похоронено въ селѣ
Церковномъ Мухоморовъ Павла Е. Краевъ
Тамъ же похоронено

1871 года Января дня. Книга сия на основаніи
отъ Церковнаго Удѣла Павла дома свѣдѣнъ
зона въ Совѣтъ согласна съ означенною
метромъ возвращена означенному Павлу
книжкѣ надлежитъ за подписаніемъ

הלך רבני מן מחים

מספר מחיים בקבר	מספר כחובות	באיזה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שנתי המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו: או מה שמה ומה דתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			

1868 יאר דעקאבער 31 טאג. דאס איז אין 1868 יאר
אין מוראוו צערקענעם דרייצן פערן מאנלעך און
צוואנציג פערן פרויען פאל, אלס צוואנציג פערן
אונטער 1868, אין דעם צווישן פארשטאנען פאר
צערקענעם מומובורג פאבל ע. קראווע

1871 יאר יאנואר טאג. די בוך איז אויסגעגעבן
אין צערקענעם אונטער פאבל פאר די שווערע
זאך אין סאמעם צערקענעם פארשטאנען
און צוריקגעגעבן צו דעם זעלבן פאבל
די בוך זאל זיין אויסגעגעבן אין צערקענעם

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.		
			Христіанскій.	Еврейскій.					
		№ 2. Черная Св. Ге	Февраль	Штата	3	22	3	Колесауаи Александровъ	Александръ Григорьевичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ,
		"	5	24	24	24	Чехотки	Иванъ Ивановичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ,	
		"	"	"	3	3	Полубережскіи	Павелъ Павловичъ, Иванъ Ивановичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ,	
		"	6	25	14	14	"	Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ,	
		"	11	2	7	7	Св. Георгіи	Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ,	
		"	17	5	1	1	Св. Георгіи	Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ,	
		"	19	7	60	60	Св. Георгіи	Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ, Александръ Александровичъ,	

דלק הנעמן חגים

מספר מקום בקיבוץ	מספר מקומות	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		מספר שני המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו המקומה יום מה שמה קמת היתה בתולה או בשורחה או מלאה
			יום	חודש			
7		בית שמש	3	22	3	קולטות	אברהם (היה) באוהב.
8		"	5	24	24	בית שמש	אברהם (היה) באוהב.
9		"	6	25	14	"	אברהם (היה) באוהב.
10		"	11	2	7	בית שמש	אברהם (היה) באוהב.
11		"	17	5	1	בית שמש	אברהם (היה) באוהב.
12		"	19	7	60	בית שמש	אברהם (היה) באוהב.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женца.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
7		Въ с. Черное	Февраль	8	59	"	Сынъ, Илья Черное, старш.
	12	"	23	12	2	Мальчикъ	Иванъ Максимовъ.
		"	21	13	18	Человекъ (срѣдн.)	Иванъ Павловичъ Павловъ, старш.
		"	21	13	18	Человекъ (срѣдн.)	Давидъ Чернышевъ и Иванъ Васильевичъ Павловъ.

Сынъ Павловичъ Павловъ сынъ Давидъ Чернышевъ въ с. Черное
 сынъ Илья Черное и сынъ Иванъ Максимовъ
 Иванъ Павловичъ Павловъ сынъ Давидъ Чернышевъ
 Иванъ Павловичъ Павловъ сынъ Давидъ Чернышевъ

Иванъ Павловичъ Павловъ

דלק הנעוץ מן המות

מספר	מקום קבורה	חודש ויום המיתה		מנה שני המות	מנה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו המעמדה: אם מה שמה המת היתה בתולה או בשומת או מלאה
		יום	חודש			
7		21	8	59		בן, יליא צ'רנו, סארש.
12		23	12	2		ילד, יבן מליכיל.
8		21	13	18		אדם, יבן פאולו (סרדי).

בן, יליא צ'רנו, סארש.
 ילד, יבן מליכיל.
 אדם, יבן פאולו (סרדי).

מא"כ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	13	Въ с. Черныи	Мартъ	Апрель	1880	Колычанскіи	Мавриксъ Губъ, сынъ Колычанскіи
			4	21	3	✓	Аркадїианъ и Марїа Губы
							Мавриксъ Губы
9		"	"	"	2	✓	Губа Александръ, сынъ Губы
							кассиръ Александръ, Мавриксъ Губы
							Мавриксъ Губы
10		"	6	23	5	✓	Губа Александръ, сынъ Губы
							сынъ Александръ, Мавриксъ Губы
							сынъ Александръ
11		"	"	"	50	✓	Губа Александръ, сынъ Губы
							сынъ Александръ
12		"	10	27	1/2	✓	Губа Александръ, сынъ Губы
							сынъ Александръ, Мавриксъ Губы
14		"	13	1	11/6	✓	Мавриксъ Губы, сынъ Губы
							сынъ Александръ, Мавриксъ Губы
							сынъ Александръ, Мавриксъ Губы
15		"	14	2	2	✓	Губа Александръ, сынъ Губы
							сынъ Александръ, Мавриксъ Губы
							сынъ Александръ, Мавриксъ Губы
13		(Всѣмъ)	"	"	2	✓	Губа Александръ, сынъ Губы
							сынъ Александръ, Мавриксъ Губы
							сынъ Александръ, Мавриксъ Губы

דלק רבועות סתים

מקום בקבר	מקום קבורה	חודש ויום המיתה		כמה שנים המת	ממה מותו מחלה או סמיכה אחרת	מי שת רמה שמו רשעלמדי: אי מה שמה רמת היתה בתולה או בשואה או מלאה
		יום	חודש			
13		4	21	3		
9		"	"	2		
10		6	23	5		
11		"	"	50		
12		10	27	1/2		
14		13	1	11/6		
15		14	2	2		
13		"	"	2		

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	30	Вел. Сергійевъ	Июль	Магистр		Отъ	Перинатъ с мизантъ
		Свѣт	5	26	7/8	Староста	Николай Давидъ Венгеровъ
	31	"	12	4	1/8	Сварщикъ	Матвей Ивановичъ
							Свѣт, Велик. Сергійевскій слободы Сергій Александровичъ Суш- ковичъ
	32	"	14	11	1/3	"	Перинатъ с мизантъ. Панинъ Велик. Сергійевскій
	24	"	24	11	1/8	"	Свѣт, село Сергійевское го мѣст. Сушко Мо- исеевичъ

Смо в Гдѣ умеръ все года умеръ по Сергійев-
скій мѣст. мужского и Едино женского на-
за, въ табл. погребенъ усопшихъ.
Робертъ Косицкий

דלק הבטימן פרוס

מספר	מתי בקבר	מתי בחדש	חודש ויום המיתה		מתי שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר המעמדה ישר מה שמיה המת היתה בקהילה או בשומא או מלאה
			יום	חודש			
30			12	7			בית וויקטוריה
31			12	4	1	מקדו	גורו בקראסקו ולב טאה בזק (בן 30)
32			14	11	1/3	"	גורו בקראסקו
24			24	11	1/8	"	שנה זמל מאואסקו

שנה זמל מאואסקו
מתי בקראסקו
מתי בקראסקו

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
28		Въ с. Черкесъ	Августъ	24	30	36	Андрей Яковлевъ, жена Анна Яковлевна кого мнѣ. Черкеско-Волжскаго Козьмодемьянскаго.
29		"	30	23	7	Колесниковъ	Евдокья Стефановна, дочь Черкес. мнѣ. Андрей Мико Рудякова.
33		"	"	"	8	"	Александръ Николаевичъ, сынъ Черкес. мнѣ. Момени. одиш. Шукри Усупко Волжскаго

То в Августѣ мнѣсяцѣ все года умерло
по с. Черкесамъ одно лице мужскаго и два женскаго
по мнѣ, в томъ по числу указываю.

Равнинъ
Равнинъ

דלק רבנימן תהום

מס' - תום ברת	מס' - במחזורים	באיזה עיר מת רבקה	חודש ויום המיתה		מתי עני המת	ממה מותי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר המלמדה ישר מה שמה רמת היתה בתולה או גטומה או מלאה
			יום	חודש			
28		במחזור	24	30	36	אחיה	אחיה
29		"	30	23	7	מקומו	מקומו
33		"	"	"	8	"	"

במחזור
אחיה
מקומו
מקומו

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Полна.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
30.		Въ г. Курскъ соф	9	4.	19.	Мл. холотъ ку. шойши Уманскаго.	У Белограда жена Криво. мнц. Спирит. общ. Уманскаго.
34		"	10	5	"	Молодая на оушко Молодая на Подольскъ въ Курскъ, and 16 Сентября 189 года H. B. B.	Водружскій мнцанъ Велик-Васильевъ роу Соколякъ, оид-ма Ростинка
35.		"	14.	9.	4.	Колыбаи	Молодая Хомяковъ Левъ, сынъ Куринск на мнц. Мезево скаго общ. Агульск ко Подольскаго.
36.		"	"	"	4.	"	Молодая Вудъ, сынъ Вельдольскъ Колонин Уманскій, Куринскаго уездъ Курскска го.

דלק הנעמן טעום

מספר	מקום בקרית	מקום קבורה	באיה עיר מת ובקבר	חודש ירוס המיתה		כמה שני ימות	ממה מותי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה טמר רמנעמר יאר מה שמה רמת היתה בתולה או בשותח או מלאה
				א	ב			
30.			מנצח	9	4.	4.	ממה מותי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה טמר רמנעמר יאר מה שמה רמת היתה בתולה או בשותח או מלאה
34.			"	10	5.	"	ממה מותי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה טמר רמנעמר יאר מה שמה רמת היתה בתולה או בשותח או מלאה
35.			"	14.	9.	4.	ממה מותי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה טמר רמנעמר יאר מה שמה רמת היתה בתולה או בשותח או מלאה
36.			"	"	"	"	ממה מותי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה טמר רמנעמר יאר מה שמה רמת היתה בתולה או בשותח או מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
31.		Въ г. Курскѣ	15.	10.	1.	Кожу	Давидъ Рубинъ, дочь Саратовскаго мѣщ. Меленъ Наровскаго.
32.			18.	13.	9.		Давидъ Рубинъ, дочь Курчупинскаго мѣщ. Иванна Сидора Мака ривскаго.
37.			23.	18.	75.	Смерть	Виленинъ Губернскій мѣщанинъ Мавръ Гайкинъ
38.			30.	25.	23.	Короткая	Сергеевъ мѣщанинъ Каземъ Менделевъ Вернадскій.
39.			"	"	24.	Короткая	Новый Венцянъ, сынъ Сергеевъ мѣщ. Молчановскаго общ. Дулего Корчупинскаго

Тѣмъ въ Пензенѣ въ мѣсяцъ сего года умеръ
в. Курскѣ мѣщанъ думъ мужского пола думъ и
женского пола, в томъ числѣмъ удостоенъ
Рубинъ Рубинъ

דלק רבועין פהים

מספר מקום בקבר	מספר במהות	באיה עיר מת רבקה	חודש ויום המיתה		כמה שנים המת	ממה מותי מחלי- או פמובה אחרת	מי מת רמה שטר המלמד או מה שמה רמה היתה בתולה או פשוטה או מלאה
			יום	חודש			
31.		מזרח	15.	10.	1		משה רבנו עליו השלום
32.		מזרח	18.	13.	9.		משה רבנו עליו השלום
37.		מזרח	23.	18.	75.		משה רבנו עליו השלום
38.		מזרח	30.	25.	23.		משה רבנו עליו השלום
39.		מזרח	"	"	24.		משה רבנו עליו השלום

משה רבנו עליו השלום
משה רבנו עליו השלום
משה רבנו עליו השלום

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женца.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Д ѣ т я.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
33.		В. Курское окрѣд. Монахъ св. оубрѣ 1. в. м. Со модовск	1.	26	5.	Колѣкѣ	Давидъ Бруно, дого Курское мѣст. Волова Лубина.
40.		В. Курское	6.		52	Колѣкѣ сн.	Модовскъ Монахъ, с. Курское мѣст. Монахъ в. Аннолара Курское мѣст.
41		"	8	3.	52	Колѣкѣ	Модовскъ Бенционъ, сн. Вилнскеро мѣст. Курское мѣст. Вилнскеро мѣст. Курское мѣст. мѣст.
42		"	11	6	4	Колѣкѣ	Модовскъ Абрахамъ, Монахъ мѣст. Монахъ Монахъ.
34		"	18	13	4.		Давидъ Волга, дог Курское мѣст. мѣст. Юси (Волн сковск). Курское

Видно в снѣжковскѣ: "Густовскѣ", не видно
Раданъ Раданъ

דלק רבועותן מיום

מס' בתים	מס' בתים	באיה עיר מת רבקה	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחל או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמלנד: או מה שמה ומת היתה בחרבה או בשומא או מלאה
			יום	חודש			
33.		בית	1.	26	5.		בית
40		"	6.		52		בית
41.		"	8	3.	52		בית
42		"	11	6	4		בית
34.		"	18	13.	4.		בית

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
	44	Крест-Кованъ	18	15	23	Смерть	Сергеевичъ Крестовскій
44	"	"	"	"	20	Смерть	Смерть, жена Крестовскій
	45	"	23	20	31	Смерть	Смерть, жена Крестовскій
	46	"	24	21	11	Смерть	Смерть, жена Крестовскій
	47	"	"	"	20	Смерть	Смерть, жена Крестовскій
	48	"	26	23	23	Смерть	Смерть, жена Крестовскій

מספר	מדינת	הודש ויום המיתה		מדינת	מדינת	מדינת
		יום	חודש			
44	מדינת	18	15	23	מדינת	מדינת
45	"	"	"	20	מדינת	מדינת
46	"	24	21	11	מדינת	מדינת
47	"	"	"	20	מדינת	מדינת
48	"	26	23	23	מדינת	מדינת

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
38		Въ г. Бер-Коссафъ	28	25	1. Января	Шуфра, сынъ Серго Скогъ служивша Шардро Служаща.	
<p>Умеръ въ полѣ въ мѣсяцъ Января 28 числа 1825 года въ 12 часовъ дня отъ болезни, которую онъ получилъ въ мѣсяцъ Января 1825 года въ полѣ, въ мѣсяцъ Января 1825 года.</p> <p>Полковникъ Кошкинъ</p>							

דלק רבעיטן מזהים

מספר מקום בקרית	מחוזות	חודש ויום המיתה		מקום שכינת המת	ממנה מותי מחלי או פמיתה אחרת	מי מת ומה שמו רמלמלר: או מה שמה ומה היתה בתולה או פטומה או מלאה
		יום	חודש			
38	מחוזות	28	25	1.	היא שכינתה	שמה ומה היתה בתולה או פטומה או מלאה

עמ"ק?

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Възраст.	Половъ.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
39		Въ г. Сур. Коссаѣ	4	4	44	Дифтеритъ	Давыдова Анна, дох. д. Кимрино. мнц. мед. ведов. общ. Свѣдѣн Кушницова
40		"	11	8	32	Порѣзъ	(Давыдова) Анна, дох. Соловьевская мнц. дѣвч. Ф. Гологовская Дифтеритъ
49		"	15	12	13	Взносъ	Валентина Кашинъ Молодичевская Анна, свѣд. Червоносково мнц. Гонимы Александровъ
50		"	19	16	25	Порѣзъ	Торашевскій мнц. Серико Александровъ (то рашчонскій) Козорин- скій
41		"	22	19	14	Дифтеритъ	Давыдова Анна, дох. Кимрино. мнц.
42		"	"	"	12	"	Анна Корсунская Давыдова Анна, дох. Кимрино. мнц. Свѣдѣн Кушницова

Дифтеритъ

מספר	מקום בקבר	מקום קבורה	באיה עיר מת ובקבר	הודש ויום המיתה		מנה שנים המות	מנה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו המנוחה יום מדי שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלכה
				יום	חודש			
39			קוסא	4	4	44	דאָוידא דאָוידא	
40			"	11	8	32	דאָוידא דאָוידא	
49			"	15	12	13	דאָוידא דאָוידא	
50			"	19	16	25	דאָוידא דאָוידא	
41			"	22	19	14	דאָוידא דאָוידא	
42			"	"	"	12	דאָוידא דאָוידא	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	51	Вл. Ур Кассы	23.	20	40.	Поразъ	Владимиръ Колонинъ Симеонъ Клевскій по уязво лейба Абу мовъ Сажжниковъ
	52	"	"	"	3.	"	Мотыль Шимонъ с. Россійскаго ми щинска Каскель Великоіюль ма Коу Келевца
	53	"	26	23	4.	Колупейн	Мотыль Фрейманъ Сынъ земледельца Ко нев. уязво, Колонинъ Симео но, Корпусъ Казово
	54	"	"	"	55.	Поразъ	Черкасскій Митрофанъ Мучко Яковлевъ Скловскій.
	55	"	28.	25	53	"	Черкасскій Митр. сов. общ. Емель Вучо внъ Москвитинъ
43		"	31.	28	57	Колупейн	Александръ Руб Синъ родомъ Черкас. Митр. Мухоморо вскаго

דלק רבועין טהים

מספר	באיזה עיר מת רבקה	חודש ירוס המיתה		מנה שני המנה	מנה מרת-מחלי או סמיכה אחרת	מי טת רמה שמר רמערדר: או מה שמה רמת היתה בתולה או בטומאת או מלאה
		י	ח			
51.	1907	23	20	40		היה בן אביו סוכה אביו באביו אביו אביו אביו אביו אביו אביו אביו
52	"	"	"	3.		היה בן אביו אביו אביו אביו אביו אביו אביו
53.	"	26.	23	4		היה בן אביו אביו אביו אביו אביו אביו אביו
54.	"	"	"	55.		היה בן אביו אביו אביו אביו אביו אביו אביו
55.	"	28	25	53		היה בן אביו אביו אביו אביו אביו אביו אביו
43	"	31	28	57		היה בן אביו אביו אביו אביו אביו אביו אביו

ЧАСТЬ III. О РАЗВЕДШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какому причинѣ.	По чьему рѣшенію.	Ето именно съ кѣмъ разведенъ разводилимъ или чрезъ халицу.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Учѣно въ Августѣ мѣсяцѣ с.р. не было по церковнымъ разводамъ, въ томъ числѣ случаевъ.

Роденъ Коимъ
 Которъ: *[Signature]*

הלך שלישי-ישי' ו' מן

778 80

מספר כותב גבול	כמה שני		מי היה מסדר	חודש יום הגט		מאיזה טעם בתבונה	ממי היה הספר	רין שיתגרשו	מי המה המגרש והגרשה או תהליך והחליצה ומה מעשיהו ירמעדרו
	האשה	הבעל		יובי	תודי				

[Faint handwritten text in Hebrew, possibly a signature or official note]

ЧАСТЬ III. О РАЗВЕДШИХСЯ.

№	Лета.		Кѣмъ совершается обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеніи оваго.	Число и мѣсяць.		По какому причину.	По чему рѣшено.	Бто именно съ кѣмъ разведенъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
10	25.	72	Rabbin	19	Могоб	по доб	Ушкетскій	Ушкетскій
					роста	Раббин	Исраелъ	Исраелъ
					иску	иску	Куча	Куча
					соста	соста	Раббин	Раббин
					иску	иску	Исраелъ	Исраелъ

Именно въ Александріи мѣсяцъ ...
 по г. Перхаскаімъ ...
 угодство ...
 Rabbin ...

הלך שלישי-א-שי מן

מספר כמח גבין	כמה שבני		מי היה מסדר	הגם א' החלוצת	רמי תיר העדים	חודש ימים		מאיזה טעם בתבטור	ממי היה הפסק	היה שיתגרשו	מי המה המגיש והגרשה או תהליץ והחליצה ומה מעשיהו ומעמדה
	האשה	הבעל				יובי	תודי				
10.	25.	72				19					...

...

